

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 145

Volume 37

10 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1331/94 of 9 June 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
Commission Regulation (EC) No 1332/94 of 9 June 1994 fixing the import levies on rice and broken rice	4
Commission Regulation (EC) No 1333/94 of 9 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	6
Commission Regulation (EC) No 1334/94 of 9 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8
Commission Regulation (EC) No 1335/94 of 9 June 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	10
Commission Regulation (EC) No 1336/94 of 9 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	12
Commission Regulation (EC) No 1337/94 of 9 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	14
Commission Regulation (EC) No 1338/94 of 9 June 1994 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	16
Commission Regulation (EC) No 1339/94 of 9 June 1994 fixing the export refunds on malt	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/323/EC :

- * **Commission Decision of 19 May 1994 laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Singapore** 19

94/324/EC :

- * **Commission Decision of 19 May 1994 laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Indonesia** 23

94/325/EC :

- * **Commission Decision of 19 May 1994 laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Thailand** 30

94/326/EC :

- Commission Decision of 30 May 1994 amending Decision 94/311/EC on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 37

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3567/93 of 21 December 1993 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds (OJ No L 327 of 28.12.1993)** 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1331/94

of 9 June 1994

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 6 and 7 June 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil (*)

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(2) For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

(3) For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

(4) For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products (*)

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1332/94
of 9 June 1994
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20

and 1006 30⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1241/94⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.
⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.
⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN code	Levies (*)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (2)	ACP Bangladesh (1) (3) (4)	Third countries (except ACP) (5)
1006 10 21	—	149,05	305,31
1006 10 23	—	145,31	297,83
1006 10 25	—	145,31	297,83
1006 10 27	223,37	145,31	297,83
1006 10 92	—	149,05	305,31
1006 10 94	—	145,31	297,83
1006 10 96	—	145,31	297,83
1006 10 98	223,37	145,31	297,83
1006 20 11	—	187,22	381,64
1006 20 13	—	182,54	372,29
1006 20 15	—	182,54	372,29
1006 20 17	279,22	182,54	372,29
1006 20 92	—	187,22	381,64
1006 20 94	—	182,54	372,29
1006 20 96	—	182,54	372,29
1006 20 98	279,22	182,54	372,29
1006 30 21	—	231,86	487,58
1006 30 23	—	289,32	602,41
1006 30 25	—	289,32	602,41
1006 30 27	451,81	289,32	602,41
1006 30 42	—	231,86	487,58
1006 30 44	—	289,32	602,41
1006 30 46	—	289,32	602,41
1006 30 48	451,81	289,32	602,41
1006 30 61	—	247,29	519,28
1006 30 63	—	310,54	645,79
1006 30 65	—	310,54	645,79
1006 30 67	484,34	310,54	645,79
1006 30 92	—	247,29	519,28
1006 30 94	—	310,54	645,79
1006 30 96	—	310,54	645,79
1006 30 98	484,34	310,54	645,79
1006 40 00	—	50,79	107,59

(1) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(3) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(4) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

(5) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

(6) No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1333/94**of 9 June 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1242/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	6	7	8	9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1334/94
of 9 June 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1330/94⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	32,21 (°)
1701 11 90	32,21 (°)
1701 12 10	32,21 (°)
1701 12 90	32,21 (°)
1701 91 00	37,17
1701 99 10	37,17
1701 99 90	37,17 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1335/94

of 9 June 1994

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1236/94 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1236/94 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 8 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1236/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.⁽⁵⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 altering the basic amount of the import levy
on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question (1)	Amount of levy per 100 kg of dry matter (1)
1702 20 10	0,3717	—
1702 20 90	0,3717	—
1702 30 10	—	47,67
1702 40 10	—	47,67
1702 60 10	—	47,67
1702 60 90	0,3717	—
1702 90 30	—	47,67
1702 90 60	0,3717	—
1702 90 71	0,3717	—
1702 90 90	0,3717	—
2106 90 30	—	47,67
2106 90 59	0,3717	—

(1) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1336/94**of 9 June 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 8 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	97,27 (*) (*)
0712 90 19	97,27 (*) (*)
1001 10 00	42,80 (1) (*)
1001 90 91	88,05
1001 90 99	88,05 (*)
1002 00 00	122,37 (*)
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 (*)
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 (*) (*)
1005 90 00	97,27 (*) (*)
1007 00 90	103,96 (*)
1008 10 00	34,26 (*)
1008 20 00	50,69 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	160,82 (*)
1102 10 00	210,43
1103 11 10	99,80
1103 11 90	184,77
1107 10 11	167,61
1107 10 19	127,99
1107 10 91	235,09 (10)
1107 10 99	178,41 (*)
1107 20 00	206,12 (10)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(9) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1337/94

of 9 June 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 8 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	0	0
1001 90 99	0	1,02	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,45	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	1,82	0	0	0
1107 10 19	0	1,36	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1338/94

of 9 June 1994

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 129/94 of 24 January 1994 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1994) (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 212/94 of 31 January 1994 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EC) No 129/94 and (EC) No 131/94 for high-quality beef and frozen buffalo meat (2) provides in Article 6, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 212/94 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1994 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 June 1994 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 212/94 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of July 1994 for 5 079 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(1) OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 1.

(2) OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 38.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1339/94

of 9 June 1994

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph third of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation EEC No 1533/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas the refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question; whereas the said quantities are laid down in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural

conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas in follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1994 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund (1)
1107 10 19 000	30,00
1107 10 99 000	40,00
1107 20 00 000	50,00

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 May 1994

laying down special conditions governing imports of fishery products originating in Singapore

(94/323/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas a Commission expert has conducted an inspection visit to Singapore to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community;

Whereas the provisions of legislation of Singapore on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of National Development, Primary Production Department, the competent authority in Singapore, and the Veterinary Public Health Division, its inspection department, are capable of effectively verifying the application of the laws in force;

Whereas the procedure for obtaining the health certificate referred to in Article 11 (4) (a) of Directive 91/493/EEC must also cover the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language(s) in which it must be drafted and the qualifications of the person empowered to sign it;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (b) of Directive 91/493/EEC, a mark should be affixed to packages of

fishery products giving the name of the third country and the approval number of the establishment of origin;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (c) of Directive 91/493/EEC, a list of approved establishments must be drawn up; whereas that list must be drawn up on the basis of a communication from the Ministry of National Development, Primary Production Department to the Commission; whereas it is therefore for the Ministry of National Development, Primary Production Department to ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11 (4) of Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of National Development, Primary Production Department has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC and regarding the fulfilment of requirements equivalent to those laid down by that Directive for the approval of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Ministry of National Development, Primary Production Department (Veterinary Public Health Division) shall be the competent authority in Singapore for verifying and certifying compliance of fishery products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

Article 2

Fishery products originating in Singapore, with the exception of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form, must meet the following conditions :

1. each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A hereto ;
2. the products must come from approved establishments listed in Annex B hereto ;
3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word 'Singapore' and the approval number of the establishment of origin in indelible letters.

Article 3

1. The certificate referred to in Article 2 (1) must be drawn up in at least one official language of the Member State where the checks are carried out.

2. The certificate must bear the name, capacity and signature of the representative of the Minister of National Development, Primary Production Department and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.

Article 4

This Decision shall apply from 1 August 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery products originating in Singapore and intended for export to the European Community with the exception of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in any form

Reference No :

Country of dispatch : SINGAPORE
 Competent authority : *Ministry of National Development, Primary Production Department*
 Inspection department : *Veterinary Public Health Division*

I. Details identifying the fishery products

Description of product :
 — Species (scientific name) :
 — Presentation of product and type of treatment (!) :
 Code number (where available) :
 Type of packaging :
 Number of packages :
 Net weight :
 Requisite storage and transport temperature :

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishments(s) approved by the *Ministry of National Development, Primary Production Department* for export to the EC :

.....

III. Destination of products

The products are dispatched

from :
 (place of dispatch)

to :
 (country and place of destination)

by the following means of transport :

Name and address of dispatcher :

.....

Name of consignee and address at place of destination :

.....

.....

IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that the fishery products specified above :

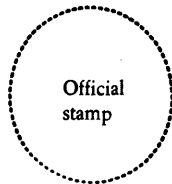
1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC ;
2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC ;

(!) Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
5. do not come from toxic species or species containing biotoxins ;
6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.

Done at : , on :

(place) (date)



.....
Signature of official inspector
(name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

ANNEX B

List of approved establishments

Approval	Establishment	Address	Date (1)
VPH-CS-001	Q.B. Food Trading Pte Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-CS-002	Tai Wee Company (Pte) Ltd	Singapore 0512	unlimited
VPH-CS-003	NCS Cold Store	Singapore 2261	unlimited
VPH-FE-001	Global Fisheries Pte Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-FE-002	Wales Seafood (Singapore) Pte Ltd	Singapore 2263	unlimited
VPH-FE-003	Fong Hsiang Enterprises Co. Pte Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-FE-004	Sigma Food Products Pte Ltd	Singapore 2775	unlimited
VPH-FE-005	Tri-Oceanic (Pte) Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-FE-006	Marissco (Pte) Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-FE-007	Thong Siek Trading Pte Ltd	Singapore 2775	unlimited
VPH-FE-008	Tenneco Pte Ltd	Singapore 1953	unlimited
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore 0512	unlimited
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore 2158	unlimited
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore) Ltd	Singapore 2261	unlimited
VPH-SE-001	Woh Hup Food Industries Pte Ltd	Singapore 0512	unlimited

(1) Date of expiry of approval, or unlimited.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1994

laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Indonesia

(94/324/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas a Commission expert has conducted an inspection visit to Indonesia to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community;

Whereas the provisions of Indonesian legislation on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, the competent Indonesian authority, and the Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control, its inspection department, are capable of effectively verifying the application of the laws in force;

Whereas the procedure for obtaining the health certificate referred to in Article 11 (4) (a) of Directive 91/493/EEC must also cover the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language(s) in which it must be drafted and the qualifications of the person empowered to sign it;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (b) of Directive 91/493/EEC, a mark should be affixed to packages of fishery products giving the name of the third country and the approval number of the establishment of origin;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (c) of Directive 91/493/EEC, a list of approved establishments must be drawn up; whereas that list must be drawn up on the basis of a communication from the Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, to the Commis-

sion; whereas it is therefore for the Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, to ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11 (4) of Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of Agricultural, Directorate-General of Fisheries, has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC and regarding the fulfilment of requirements equivalent to those laid down by that Directive for the approval of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control), shall be the competent authority in Indonesia for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

Article 2

Fishery and aquaculture products originating in Indonesia, must meet the the following conditions:

1. each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A hereto;
2. the products must come from approved establishments listed in Annex B hereto;
3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word 'Indonesia' and the approval number of the establishment of origin in indelible letters.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

Article 3

1. The certificate referred to in Article 2 (1) must be drawn up in at least one official language of the Member State where the checks are carried out.

2. The certificate must bear the name, capacity and signature of the representative of the Minister of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.

Article 4

This Decision shall apply from 1 August 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery and aquaculture products originating in Indonesia and intended for export to the European Community

Reference No :

Country of dispatch : INDONESIA
 Competent authority : *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries*
 Inspection department : *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I. Details identifying the fishery products

Description of products ⁽¹⁾: fishery — aquaculture
 — Species (scientific name) :
 — Presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:
 Code number (where available) :
 Type of packaging :
 Number of packages :
 Net weight :
 Requisite storage and transport temperature :

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishments(s) approved by the *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries*, for export to the EC :

III. Destination of products

The products are dispatched
 from :
 (place of dispatch)
 to :
 (country and place of destination)
 by the following means of transport :
 Name and address of dispatcher :

 Name of consignee and address at place of destination :

IV. Health attestation

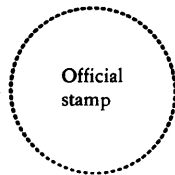
The official inspector hereby certifies that the fishery and aquaculture products specified above :

1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC ;
2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC ;

⁽¹⁾ Delete where applicable.
⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked preserved, etc.

- 4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
- 5. do not come from toxic species or species containing biotoxins ;
- 6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto ;
- 7. In addition, where the fisheries products are frozen or processed bivalve molluscs : the molluscs were obtained from production areas subject to conditions which are at least equivalent to those laid down by Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs.

Done at : , on :
(place) (date)



.....
Signature of official inspector
(name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

ANNEX B

List of approved establishments

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (!)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	December 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	Unlimited
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	December 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	December 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	Unlimited
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	Unlimited
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	December 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	December 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	Unlimited
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	Unlimited
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	Unlimited
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	Unlimited
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	December 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	Unlimited
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	Unlimited
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	Unlimited
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	December 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	Unlimited
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	Unlimited
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	December 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	Unlimited
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	Unlimited
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	Unlimited
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	Unlimited
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	Unlimited
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	Unlimited
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	December 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	Unlimited
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	Unlimited
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	December 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	Unlimited
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	Unlimited
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	Unlimited
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	December 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	December 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	December 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	Unlimited
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	Unlimited
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	Unlimited
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	Unlimited
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	Unlimited
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	December 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	December 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	December 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	December 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	Unlimited
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	Unlimited
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (°)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	December 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	December 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	December 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	December 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	Unlimited
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	Unlimited
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	Unlimited
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	Unlimited
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	December 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	Unlimited
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	Unlimited
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	Unlimited
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	Unlimited
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	Unlimited
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	Unlimited
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	Unlimited
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	Unlimited
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	December 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	December 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	December 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	Unlimited
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	Unlimited
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	December 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	December 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	Unlimited
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	Unlimited
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	Unlimited
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	December 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	Unlimited
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	Unlimited
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	December 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	December 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	Unlimited
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	Unlimited
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	Unlimited
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	December 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	Unlimited
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	Unlimited
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	Unlimited
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	Unlimited
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	Unlimited
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	Unlimited
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	December 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	Unlimited
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	December 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	Unlimited
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	Unlimited
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	December 1994

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (1)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	Unlimited
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	Unlimited
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	Unlimited
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	Unlimited
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	Unlimited
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	December 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	December 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	Unlimited
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	Unlimited
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	December 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	Unlimited
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	December 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	Unlimited
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	Unlimited
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	Unlimited
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	Unlimited
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	Unlimited
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	Unlimited
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	Unlimited
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	December 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	December 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	December 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	Unlimited
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	Unlimited
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	Unlimited
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	Unlimited
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	Unlimited
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	Unlimited
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	Unlimited
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	Unlimited
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	Unlimited
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	Unlimited
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	Unlimited
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	December 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	December 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	Unlimited
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	December 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	Unlimited
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	December 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	Unlimited
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	December 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	Unlimited
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	Unlimited
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	Unlimited
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	Unlimited
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	Unlimited
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	Unlimited
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	December 1994

(1) Date of expiry of approval, or unlimited.

A = Fresh fishery products.

B = Frozen fishery products.

C = Preserved fishery products.

D = Smoked, salted, dehydrated or marinated fishery products.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1994

laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Thailand

(94/325/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas a Commission expert has conducted an inspection visit to Thailand to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community;

Whereas the provisions of Thai legislation on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, the competent Thai authority, and the Fish Inspection and Quality Control Division, its inspection department, are capable of effectively verifying the application of the laws in force;

Whereas the procedure for obtaining the health certificate referred to in Article 11 (4) (a) of Directive 91/493/EEC must also cover the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language(s) in which it must be drafted and the qualifications of the person empowered to sign it;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (b) of Directive 91/493/EEC, a mark should be affixed to packages of fishery products giving the name of the third country and the approval number of the establishment of origin;

Whereas, pursuant to Article 11 (4) (c) of Directive 91/493/EEC, a list of approved establishments must be drawn up; whereas that list must be drawn up on the basis of a communication from the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, to the

Commission; whereas it is therefore for the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, to ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11 (4) of Directive 91/493/EEC;

Whereas the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC and regarding the fulfilment of requirements equivalent to those laid down by that Directive for the approval of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries (Fish Inspection and Quality Control Division), shall be the competent authority in Thailand for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

Article 2

Fishery and aquaculture products originating in Thailand, must meet the following conditions:

1. each consignment must be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A hereto;
2. the products must come from approved establishments listed in Annex B hereto;
3. except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages must bear the word 'Thailand' and the approval number of the establishment of origin in indelible letters.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

Article 3

1. The certificate referred to in Article 2 (1) must be drawn up in at least one official language of the Member State where the checks are carried out.

2. The certificate must bear the name, capacity and signature of the representative of the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.

Article 4

This Decision shall apply from 1 August 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery and aquaculture products originating in Thailand and intended for export to the European Community

Reference No:

Country of dispatch : THAILAND
Competent authority : Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries
Inspection department : Fish Inspection and Quality Control Division

I. Details identifying the fishery products

Description of product(1): fishery — aquaculture
— Species (scientific name):
— Presentation of product and type of treatment(2):
Code number (where available):
Type of packaging:
Number of packages:
Net weight:
Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishments(s) approved by the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, for export to the EC:
.....
.....
.....
.....
.....

III. Destination of products

The products are dispatched
from :
(place of dispatch)
to :
(country and place of destination)
by the following means of transport:
Name and address of dispatcher:
.....
Name of consignee and address at place of destination:
.....

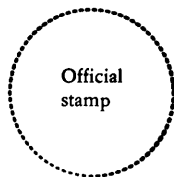
IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that the fishery and aquaculture products specified above:
1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC;
2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC;
3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC;

(1) Delete where applicable
(2) Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, ...

- 4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC ;
- 5. do not come from toxic species or species containing biotoxins ;
- 6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.
- 7. in addition, where the fishery products are frozen or processed bivalve molluscs : the molluscs were obtained from production areas subject to conditions which are at least equivalent to those laid down by Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs.

Done at : on :
(place) (date)



.....
Signature of official inspector
(name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

ANNEX B

List of approval establishments

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (*)
1001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	Unlimited
1003	Klang Co., Ltd	Rayong	Unlimited
1004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
1011	The Thai Fisheries Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1012	The Thai Fisheries Cooperation Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1014	I.C.C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	Unlimited
1017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1018	Overseas Marine & Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	Unlimited
1019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	Unlimited
1021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	Unlimited
1022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	Unlimited
1023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	Unlimited
1024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1026	A.P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	Unlimited
1032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	Unlimited
1033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	Unlimited
1034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Unlimited
1036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Unlimited
1038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1039	Pakpanang Coldstorage Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Unlimited
1040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	Unlimited
1042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Unlimited
1044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	Unlimited
1046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	Unlimited
1047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
1048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (1)
1050	S.K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	Unlimited
1056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1058	Thailand Fishery Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1059	Trang Seafood Products Co., Ltd	Trang	Unlimited
1060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1064	V.I. International Co., Ltd	Ranong	Unlimited
1065	Yeenin Frozen Products Co., Ltd	Rayong	Unlimited
1066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1067	B.S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	31 May 1995
1070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	31 May 1995
1071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1073	Thai Agri Foods Co., Ltd	Samutprakarn	31 May 1995
1074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
1076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	31 May 1995
1077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchburi	Unlimited
1078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1080	Pacific A.C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	Unlimited
1086	T.S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1088	Thai Seri Universal Co., Ltd	Samutprakarn	31 May 1995
2001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	Unlimited
2002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2003	Southeast Asian Packaging And Canning Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	Unlimited
2007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
2008	R.S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	31 May 1995
2010	S.K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Unlimited
2011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
2012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until ⁽¹⁾
2014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	Unlimited
2015	Thai Agri Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	31 May 1995
2016	Surat Canning Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
2017	Royal Canning Co., Ltd	Songkhla	31 May 1995
2018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	Unlimited
2019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	31 May 1995
2020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	Unlimited
2021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
2022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
2023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
2024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	31 May 1995
2025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	31 May 1995
2026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	31 May 1995
2027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Unlimited

⁽¹⁾ Date of expiry of approval, or unlimited.

COMMISSION DECISION

of 30 May 1994

amending Decision 94/311/EC on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(94/326/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of import licences being issued for beef and veal products; whereas, however, imports must not exceed the quantities laid down for each of these exporting third countries;

Whereas quantities expressed in terms of boned meat in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80 covered by licence applications submitted between 1 and 10 May 1994 do not exceed the quantities available for products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia; whereas import licences for the quantities applied for may accordingly be issued;

Whereas, as a result of an administrative error, the Commission was not notified of certain quantities applied

for under these arrangements; whereas Commission Decision 94/311/EC ⁽⁵⁾ should be amended to take account thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/311/EC is hereby amended as follows:

1. the following is added to Article 1:

Italy:

— 30,00 tonnes originating in Madagascar';

2. the figure for Madagascar in Article 2 is replaced by '7 073,00 tonnes'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 74.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3567/93 of 21 December 1993 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

(Official Journal of the European Communities No L 327 of 28 December 1993)

On page 5 in the Annex, for CN code: 1103 11 10 under column: Product code: delete: '1103 11 30 200'.

On page 44 in the Annex, for CN code: ex 0406 10 20 under column: Description of goods:

for: '----- Of less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more',

read: '----- Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight of 32 % or more';

for: '----- Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more',

read: '----- Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more'.

On page 47 in the Annex, under column: Description of goods:

for CN code: 0406 90 76:

for: '----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø',

read: '----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø';

for CN code: ex 0406 90 85:

for: '----- Other, of a water content, calculated by weight, of the fatty matter :
----- exceeding 47 % but not exceeding 52 %
----- exceeding 52 % but not exceeding 62 %
----- exceeding 62 %',

read: '----- Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :

----- exceeding 47 % but not exceeding 52 %
----- exceeding 52 % but not exceeding 62 %
----- exceeding 62 %'.

On page 48 in the Annex for CN code: ex 0406 90 88:

delete the last line.